

**EN ■ User Manual**

**CZ ■ Uživatelská příručka**

**SK ■ Používateľská príručka**

**HU ■ Felhasználói kézikönyv**

**PL ■ Podręcznik użytkownika**

**Party Wireless Waterproof Speaker**

**Párty bezdrátový voděodolný reproduktor**

**Párty bezdrótový wodoodporny reproduktor**

**Vezeték nélküli vízálló parti hangszóró**

**Bezprzewodowy głośnik wodoodporny**

# **ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas projektowania tego produktu szczególną uwagę poświęcono bezpieczeństwu. Jednak w przypadku nieprawidłowego korzystania z urządzenia może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru. Z tego względu użytkownicy powinni korzystać z niniejszego urządzenia zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Niniejsze urządzenie jest urządzeniem półprzewodnikowym i nie zawiera żadnych części, które mogłyby zostać wymienione samodzielnie przez użytkownika. Nie demontuj samodzielnie urządzenia, w przeciwnym wypadku grozi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. W razie uszkodzenia urządzenia zwróć się o naprawę do wykwalifikowanego technika serwisowego.

## **Zasilanie**

Zasilanie niniejszego odtwarzacza musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej.

## **Źródła ciepła**

Urządzenie należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, takich jak piecyki czy bezpośrednie światło słoneczne.

## **Czyszczenie**

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć zasilanie. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać detergentów w płynie lub środków żrących – urządzenie należy oczyścić delikatną ściereczką.

## **Ciężkie przedmioty**

Na urządzeniu nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, w przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.

## **Podłączenie innych urządzeń**

Przed podłączeniem innych urządzeń do tego urządzenia należy się upewnić, czy zostało odłączone zasilanie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń użytkownika.

## **Usterka wymagająca naprawy**

Jeśli dojdzie do jednego z poniższych problemów, odłącz zasilanie i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.

- A. Doszło do uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki.
- B. Do urządzenia przedostały się ciecze lub przedmioty obce.
- C. Jeśli urządzenie nie działa pomimo tego, że jest obsługiwane zgodnie z instrukcją, nie należy wciskać żadnych innych przycisków oprócz tych, które zostały podane w niniejszej instrukcji. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia a jego naprawa będzie trudniejsza.
- D. Urządzenie spadło z wysokości na ziemię.
- E. Z urządzenia czuć zapach spalenizny.

## **Konserwacja**

Jeśli nie posiadasz umiejętności technicznych potrzebnych do konserwacji tego urządzenia, nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Po otwarciu obudowy urządzenia grozi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.

## **Wymiana części zamiennych**

Jeśli potrzebujesz wymienić części zamienne, poproś technika serwisowego, aby wymienił je na identyczne modele. W przypadku wymiany na inne modele części zamiennych może dojść do poważnej usterki, porażenia prądem elektrycznym lub skrócenia żywotności urządzenia.

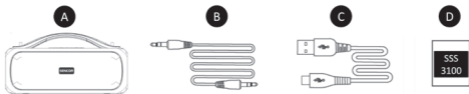
## **Przegląd bezpieczeństwa**

Po zakończeniu konserwacji poproś technika serwisowego o dokonanie na miejscu kontroli bezpieczeństwa, aby mieć pewność, że urządzenie działa bezpiecznie.

### **Uwaga:**

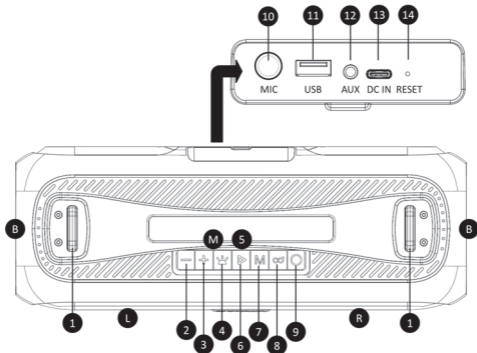
Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do użycia w przyszłości.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



A	Głośnik BT
B	Kabel audio jack 3,5 mm
C	Kabel do ładowania USB-C
D	Instrukcja obsługi

## OPIS GŁOŚNIKA BT



**Strona górna SSS 3100**

1	Uchwyt do mocowania paska
2	Przycisk poprzedniego utworu, zmniejszenie głośności, zmiana na niższą stację FM
3	Przycisk następnego utworu, zwiększenie głośności, zmiana na wyższą stację FM
4	Przycisk do zmiany i wyłączenia efektów świetlnych LED
5	Wskaźnik LED stanu baterii
6	Przycisk PLAY / PAUSE / wyszukiwania stacji FM
7	Przycisk „M” - przełączanie trybów (BT, FM, AUX – IN, USB), wyłączenie / włączenie komunikatów głośnika BT, wyłączenie / włączanie powiadomień głosowych
8	Przycisk TWS
9	Przycisk włączania/wyłączania

**Tylna strona SSS 3100**

10	Gniazdo mikrofonu MIC-IN jack (6,3mm)
11	USB – A do odtwarzania z urządzenia pamięci masowej
12	Złącze audio AUX-IN mini jack (3,5 mm)
13	Wejście do ładowania ( USB – C )
14	Przycisk RESET

**Audio SSS 3100**

L	Lewy kanał audio
R	Prawy kanał audio
B	Głośnik pasywny
M	Wbudowany mikrofon

## URUCHAMIANIE

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed pierwszym użyciem naładuj głośnik BT do maksymalnego poziomu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć głośnik BT. Włączenie/wyłączenie zostaje zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć głośnik BT. Aby zmienić źródło odtwarzania muzyki, krótko naciśnij przycisk „przełącznik trybu” w stanie włączenia.

**Ostrzeżenie:** W przypadku dłuższej bezczynności urządzenie samo się wyłączy.

## TRANSMISJA PRZEZ GŁOŚNIK BT

Do przenoszenia głośnika BT należy użyć uchwyty znajdującego się w górnej części głośnika BT.

**Uwaga:** urządzenie należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby nie zagrażało zdrowiu osób znajdujących się w pobliżu ani nie powodowało szkód materialnych.

## PAROWANIE URZĄDZEŃ PRZY POMOCY BLUETOOTH

Włącz głośnik BT i wyszukaj jego nazwę Bluetooth „SSS 3100” w urządzeniu, które chcesz sparować i uruchom proces parowania. Jeżeli podczas parowania urządzenia i głośnika BT pojawi się wezwanie do wprowadzenia kodu parującego, użyj kodu: „0000”. Aby rozłączyć sparowane urządzenie, zakończ sesję parowania w urządzeniu przenośnym lub długo przytrzymaj przycisk „TWS”. Rozłączenie zostanie zasygnalizowane sygnałem głosowym „Disconnected”

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, należy zachować odległość do 10 metrów między głośnikiem BT i podłączonym urządzeniem.

## FUNKCJA TWS

Po zakupie kolejnego głośnika Bluetooth („SSS 3100”), można je sparować ze sobą, aby uzyskać optymalny dźwięk stereo. Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do żadnego z głośników BT. Włącz oba głośniki BT, naciśnij przycisk TWS (któremu towarzyszy komunikat „True wireless mode”) na jednym z głośników i poczekaj, aż drugi głośnik nawiąże połączenie. Podłączenie dwóch głośników BT może trwać dłużej w zależności od podłączania podrzędnego głośnika BT. Po pomyślnym sparowaniu zostaniesz poinformowany sygnałem głosowym „True wireless paired”. Następnie podłącz urządzenie mobilne do głośnika BT. Zmiana poziomu głośności przy pomocy przycisków regulacji głośności automatycznie wpłynie na oba głośniki BT. Aby wyjść z trybu TWS, naciśnij przycisk TWS na jednym z podłączonych głośników BT, aż usłyszysz komunikat „True wireless disconnected”.

**Rada:** Aby prawidłowo ustawić głośnik BT w trybie TWS, należy użyć lewego kanału po lewej stronie i prawego kanału po prawej stronie.

**Kanał lewy** - macierzysty głośnik BT, wybierany przyciskiem TWS

**Prawy kanał** - podrzędny głośnik BT

**Uwaga:** Funkcja TWS jest dostępna wyłącznie w trybie Bluetooth. Podłączony mikrofon będzie odtwarzał głos tylko do głośnika BT, do którego jest podłączony. Nie jest możliwe sparowanie urządzenia z innym typem głośnika BT z funkcją TWS, nawet w ramach reedycji produktów o innej nazwie Bluetooth.

## WEJŚCIE AUDIO AUX IN

Głośnik BT jest wyposażony w złącze jack 3,5 mm. Twoje urządzenia można podłączyć z głośnikiem BT przy pomocy kabla audio, który jest dostarczony wraz z głośnikiem BT. Najpierw podłącz złącze audio do urządzenia, a następnie do gniazda w głośniku BT.

**Uwaga:** przed sparowaniem urządzenia z głośnikiem BT upewnij się, że sygnał wejściowy urządzenia jest na minimalnym poziomie (minimalna głośność wyjścia).

Unikniesz w ten sposób uszkodzenia głośnika BT. Przy podłączeniu kabla audio BT głośnik nie spełnia wymogów wodoodporności.

**Uwaga:** W tym trybie nie są dostępne wszystkie funkcje głośnika BT. Funkcja Bluetooth nie jest aktywna po podłączeniu do głośnika BT wtyczki audio typu jack.

## PRZYCISK RESET

Aby zresetować głośnik BT, użyj cienkiego, tępego, niemetalicznego przedmiotu i ostrożnie włóż go do gniazda oznaczonego RESET z tyłu. Delikatnie ściskaj, aż poczujesz kliknięcie przycisku. Następnie włącz głośnik BT za pomocą przycisku zasilania.

**WSKAZÓWKA:** Jeżeli wystąpi nieoczekiwany problem z połączeniem głośnika BT lub jego funkcjami. Zresetuj głośnik BT.

## PRZYCISK „M”

### Zmiana źródła trybów:

krótco naciśnij przycisk, aby zmienić źródło odtwarzania ( BT, FM, AUX-IN, USB ).

### Wyłączenie powiadomień i komunikatów głośnika BT:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby wyłączyć lub włączyć powiadomienia i komunikaty głośnika BT. Głośnik BT po wyłączeniu i włączeniu zapamiętuje ostatnio wybrany tryb.

**Uwaga:** w stanie wyłączonym żadne komunikaty nie będą informować o stanie głośnika BT. Zapobiegawczo naładuj głośnik BT. Unikaj ustawiania głośnika na maksymalną głośność.



## PRZYCIISK PLAY/PAUSE

Przez wciśnięcie przycisku Play/Pause włączysz lub wstrzymasz odtwarzanie muzyki podczas podłączenia Bluetooth lub przy włożonym USB. W trybie FM przycisk służy do wyszukiwania i zapisywania znalezionych stacji FM.

## REGULACJA GŁOŚNOŚCI I ODTWARZANIE UTWORÓW

Głośność głośnika BT (+/-) można regulować za pomocą przycisków na głośniku BT. Podczas odtwarzania utworów z nośnika pamięci można przejść do następnego utworu, naciskając i przytrzymując przycisk „+”. Poprzedni utwór wybierzesz przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku „-”. W trybie FM długie przytrzymanie przycisku służy do przejścia do następnej stacji FM „+” / poprzedniej „-”.

## EFEKTY ŚWIETLNE

Głośnik BT jest wyposażony w efekty świetlne w obszarze głośników. Zmiana efektu świetlnego odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku „efekty świetlne”, 4 efekty świetlne są wstępnie ustawione. Aby wyłączyć efekt świetlny, należy wielokrotnie nacisnąć przycisk „efekty świetlne”, aż diody LED zgasną.

**Uwaga:** Efekty LED nie są dostępne w trybie radia FM ze względu na możliwe zakłócenia.

## ODTWARZANIE Z NOŚNIKÓW PAMIĘCI USB

### Odtwarzanie z USB - A

Włóż do gniazda USB urządzenie pamięci masowej USB z obsługiwaną zawartością audio. Źródło USB zostanie automatycznie aktywowane i rozpocznie się odtwarzanie lub krótko naciśnij przycisk „przełączania trybów”, aby przełączyć się na „tryb USB”. Muzyka z podłączonej pamięci zacznie być odtwarzana automatycznie. Nagraj muzykę na urządzeniu pamięci masowej w kolejności, w jakiej będzie ona odtwarzana przez głośnik BT.

**Ostrzeżenie:** Ze względu na ilość urządzeń na rynku kompatybilność i obsługa odtwarzania wszystkich mediów nie jest zagwarantowana. Nośniki pamięci, które chcesz podłączyć, należy wcześniej sprawdzić lub sformatować systemie plików FAT32. Odtwarzanie zapisanych na nich chronionych mediów, plików lub treści może się nie powieść.

## RADIO FM

Użyj przycisku „przełączania trybów”, aby przełączyć głośnik BT w tryb radia FM. Następnie naciśnij długo przycisk „PLAY / PAUSE / wyszukiwanie stacji FM”, aby rozpocząć wyszukiwanie stacji FM.

Po znalezieniu i zapisaniu stacji w pamięci głośnika BT można przełączać się między znalezionymi stacjami, naciskając długo przycisk „+/-” (kolejne/poprzednie stacje w kolejności).

**Uwaga:** Aby uzyskać najlepszy odbiór, umieść urządzenie w miejscu, w którym nie będzie dochodzić do tłumienia pasma FM.

## WEJŚCIE MIKROFONOWE

Głośnik BT jest wyposażony w pojedyncze wejście mikrofonowe na tylnej ścianie typu Jack 6,3 mm. Po podłączeniu mikrofonu wejście jest aktywne. Poziom głośności trybu mikrofonu jest ustawiony fabrycznie i nie można go regulować.

**Uwaga:** Unikaj sprzężenia, trzymając mikrofon w odpowiedniej odległości od głośników urządzenia SSS 3100. Zbyt bliskie podejście spowoduje powstanie sprzężenia zwrotnego, które może doprowadzić do uszkodzenia głośników lub słuchu osoby znajdującej się w pobliżu systemu.

## ŁADOWANIE GŁOŚNIKA BT

Naładowany akumulator wystarczy na kilka godzin działania w zwykłych warunkach. Wysoka głośność zużywa energię akumulatora szybciej, dlatego zaleca się słuchanie przy zwykłej głośności. Aby naładować głośnik BT, podłącz ładowarkę do sieci, a następnie do głośnika BT.

Należy używać własnego zasilacza o napięciu znamionowym 5 V, 2 A. Wskaźnik przebiegu ładowania będzie wskazywał poziom naładowania akumulatora podczas ładowania. Niski poziom naładowania baterii zostanie zasygnalizowany alarmem dźwiękowym.

Wskaźnik LED	poziom naładowania baterii
1	0%–25%
2	25%–50%
3	50%–75%
4	75%–100%

**Ostrzeżenie:** Podczas ładowania korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. Aby osiągnąć maksymalną żywotność baterii, należy rozpocząć ładowanie baterii dopiero po komunikacie akustycznym o niskim stanie baterii. Ładowanie przeprowadzaj w sposób ciągły aż do pełnego naładowania. Jeśli czas działania baterii jest bardzo krótki, bateria się zużyła i zaleca się jej wymianę w autoryzowanym serwisie.

**Zalecenie:** Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się dwa trzy razy w miesiącu naładować akumulator do pełna. Aby nie doszło do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora (utrata pojemności), zaleca się przechowywanie urządzenia z naładowanym akumulatorem.

## WODOSZCZELNOŚĆ (IPX5)

Urządzenie jest wodoodporne, co pozwala na słuchanie muzyki w pobliżu wody. Wodoszczelność IPX5 - Woda kierowana jest przez dyszę 6,3 mm pod każdym kątem z prędkością przepływu 12,5 litra na minutę przy ciśnieniu 30 kN/m<sup>2</sup> przez 3 minuty z odległości 3 metrów.

**Uwaga:** Pamiętaj o uszczelnieniu wejść głośnika BT (nr 10–14 na rysunku „opis głośnika BT”) za pomocą oryginalnych zaślepek i upewnij się, że zaślepki nie są uszkodzone. Nie ładuj urządzenia, jeżeli istnieje ryzyko kontaktu z płynami. Urządzenie jest przeznaczone do kontaktu z czystą wodą, bez jakichkolwiek dodatków. Unikaj kontaktu urządzenia z zanieczyszczonymi lub przemysłowo zmodyfikowanymi płynami (np. lemoniada, woda morska/słona, oleje itp.).

## DANE TECHNICZNE

### SSS 3100 KIDS

#### Głośnik bezprzewodowy

#### Właściwości:

Wodoodporny głośnik z klasą wodoszczelności IPX5

Efekty świetlne z możliwością wyłączenia

Funkcja TWS (True Wireless Stereo)

#### Dźwięk:

Maksymalna moc głośnika 60 W

2 głośniki + 2 radiatory pasywne

Pasma przenoszenia: 85 Hz – 16 kHz

Całkowite zniekształcenia harmoniczne:  $\leq 1\%$

#### Wejścia:

Bluetooth Audio 5.1

Wejście audio Aux (gniazdo stereo 3,5mm)

Odtwarzanie przez USB (do 32GB) MP3, FLAC

Radio FM

Wejście mikrofonowe 6,3 mm

#### Inne:

Wbudowany akumulator: 3600 mAh Li-Ion

Czas odtwarzania wynosi do 7 godzin (przy 50% głośności)

Zasilacz USB-C

Akcesoria: Kabel USB do ładowania, kabel zewnętrzny 3,5 mm (Aux), instrukcja obsługi

Wymiary: 360 x 135 x 184 mm

Masa: 2 100 g

Radio FM	Zakres częstotliwości	87,5 MHz – 108 MHz
Bluetooth	Wersja	5.1
	Moc maksymalna nadajnika	100mW przy 2,4GHz – 2,4835GHz
	Kodek	SBC
	Profile	A2DP/AVRCP/HFP

## **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ**

Materiał opakowaniowy należy oddać do utylizacji do punktu zbiorczego.

## **UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**



Ten symbol umieszczony na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu informuje, że produktu nie należy traktować jak zwykłego odpadu domowego. Produkt należy przekazać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego ekwiwalentnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki prowadzący utylizację odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadów może skutkować nałożeniem kary ustawowej.

### **Dla firm w Unii Europejskiej**

Chcąc zutylizować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, zwróć się o informacje do swojego sprzedawcy lub dostawcy.

### **Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską**

Informacji na temat właściwej utylizacji produktu udzieli lokalny urząd lub sprzedawca urządzenia.



Produkt spełnia wymagania UE.

FAST ČR, a.s. oświadcza niniejszym, że typ urządzenia radiowego SSS 3100 spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE. Pełne brzmienie deklaracji zgodności UE jest dostępne na stronie internetowej: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu).

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01



# SENCOR®

## PL Warunki gwarancji

**Karta gwarancyjna nie jest częścią pakietu urządzenia.**

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przelicza się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), pobitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

- usterka była widoczna w chwili zakupu;
- usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia;
- produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem;
- produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku;
- produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.);
- produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp.;
- produkt został uszkodzony mechanicznie (np. Wylamany przycisk, upadek, itp.);
- produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.);
- produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowaną personel;
- użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu;
- produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Sprzęt marki Sencor serwisuje **Centralny Serwis FAST Poland Sp. z o.o.** Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla użytkownika domowego, dla firm i instytucji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty zakupu. Prosimy o sprawdzenie szczegółów procedury reklamacyjnej na stronie internetowej <https://www.sencor.pl/serwis> lub kontakt telefoniczny.

**tel. kontaktowy +48 697 690 228**

**mail: [serwis@fastpoland.pl](mailto:serwis@fastpoland.pl)**

**www: [www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)**

### Service details:

AUTORYZOWANY SERWIS  
Fast Poland Sp. z o.o.  
ul. Kwietniowa 36  
05-090 Włpędy  
tel. +48 22 102 16 90  
e-mail: [serwis@fastpoland.pl](mailto:serwis@fastpoland.pl)  
[www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

### Distributor details (FAST PL headquarter):

FAST POLAND SP. Z O.O.  
ul. Kwietniowa 36  
05-090 Włpędy  
tel: +48 22 102 16 90  
e-mail: [biuro@fastpoland.pl](mailto:biuro@fastpoland.pl)  
[www.fastpoland.pl](http://www.fastpoland.pl)

**FAST ČR, a.s.**, U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01